

GAME RULES

UK

- 1 Choose a challenge from the game guide and place the puzzle piece(s) as shown.
- 2 Place all other puzzle pieces on the grid inside the ark:
 - Puzzle pieces with the same color/animal should be placed with at least one side touching each other.
 - You cannot rotate the puzzle pieces. All animals should be placed with their feet on the ground.
- 3 There is only 1 solution to each challenge. Solutions to all 48 challenges can be found in the back of the booklets.

SPELREGELS

NL

- 1 Kies een opdracht uit het boekje en plaats de spelstukken zoals aangegeven.
- 2 Plaats dan alle andere stukken in de ark:
 - Puzzelstukken met hetzelfde dier/zelfde kleur moeten zo worden geplaatst dat ze elkaar met minstens één kant raken.
 - Je kan de puzzelstukken niet draaien. De dieren moeten met hun poten op de grond staan.
- 3 Er is slechts één oplossing per opdracht. Alle 48 oplossingen kunnen achteraan in de boekjes worden terug gevonden.

SPIELREGELN

DE

- 1 Wähle eine Aufgabe aus dem Aufgabenheft aus und platziere die Puzzleteile so, wie Sie auf dem Bild vorgegeben sind.
- 2 Lege nun alle anderen Puzzleteile auf das Raster in der Arche:
 - Puzzleteile mit derselben Farbe bzw. dem gleichen Tier müssen sich mindestens an einer Seite berühren.
 - Du kannst die Puzzleteile nicht verdrehen. Die Tiere müssen mit den Füßen auf dem Boden stehen.
- 3 Es gibt nur eine Lösung zu jeder Aufgabe. Die Lösungswege aller 48 Aufgaben findest Du am Ende des Aufgabenheftes.

RÈGLES DU JEU

FR

- 1 Choisissez un défi parmi ceux proposés dans le livret et placez les animaux comme indiqué.
- 2 Maintenant, vous devez placer à l'intérieur de l'arche les autres animaux en suivant les règles d'embarquement :
 - Les deux pièces magnétiques animaux de la même couleur (la même espèce) doivent absolument être au contact l'une l'autre. Les coins ne comptent pas.
 - Les animaux doivent toujours avoir leurs pattes sur les différents ponts ou bien être allongés la tête droite. Ils ne peuvent pas avoir la tête à l'envers.
- 3 Il n'y a qu'une seule solution par défi. Les solutions aux 48 défis se trouvent à la fin de chaque livret.

REGLAS DE JUEGO

ES

- 1 Elige un desafío entre los propuestos en el cuadernillo y coloca los animales como se indica.
- 2 Ahora tienes que colocar los otros animales en el interior del Arca, según las reglas de embarque:
 - Las dos piezas magnéticas del mismo color, con animales de la misma especie, deben tocarse entre sí en al menos un lado. (Las esquinas no cuentan)
 - Los animales deben estar siempre en vertical sobre sus pies, y sus pies apoyando en el suelo. (No pueden estar boca abajo o inclinados)
- 3 Sólo hay una solución posible. Las soluciones de los 48 retos se encuentran de cuadernillo.

REGRAS DO JOGO

PT

- 1 Escolha um desafio a partir do guia do jogo e coloque a(s) peça(s) do enigma como mostrado.
- 2 Coloque todas as outras peças do enigma na grelha no interior da arca:
 - As peças do enigma com o(a) mesmo(a) animal/cor devem ser colocadas de modo a que pelo menos um lado toque um no outro.
 - Não pode rodar as peças do enigma. Todos os animais devem ser colocados com os seus pés no chão.
- 3 Há apenas 1 solução para cada desafio. As soluções para todos os 48 enigmas podem ser encontradas na parte de trás das cadernetas.

SPIELREGELN

DK

- 1 Vælg en udfordring og placer brikkerne som vist.
- 2 Alle brikkerne skal placeres inde på Noahs Ark:
 - Du skal pusle brikkerne, så samme farve/dyr er placeret ved siden af hinanden, så mindst en side rør hinanden.
 - Du kan ikke rotere puslebrikkerne. Dyrene skal placeres så deres fødder er på jorden.
- 3 Der er kun 1 løsning til hver udfordring. Løsninger til alle 48 udfordringer kan du finde bagest i de sektioner.

KANONES ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

GR

- 1 Επιλέξτε μια πρόκληση από το βιβλίο οδηγιών και τοποθετήστε το κομμάτι/ τα κομμάτια του παζλ, όπως στην εικόνα.
- 2 Τοποθετήστε όλα τα υπόλοιπα κομμάτια του παζλ στο πλέγμα, μέσα στην κιβωτό.
 - Τα κομμάτια παζλ που έχουν το ίδιο χρώμα/απεικονίζουν ίδιο ζώο πρέπει να τοποθετηθούν έτσι, ώστε τουλάχιστον μια πλευρά τους να ακουμπά με το άλλο κομμάτι.
 - Δεν μπορείτε να γυρίσετε ανάποδα τα κομμάτια του παζλ. Όλα τα ζώα πρέπει να είναι τοποθετημένα με τα πόδια προς τα κάτω.
- 3 Υπάρχει μόνο μια λύση σε κάθε πρόκληση.

Οι λύσεις για τις 48 προκλήσεις υπάρχουν στις τελευταίες σελίδες από τα βιβλιαράκια.

Η συλλογή «ανέμη» σας εύχεται καλή διασκέδαση με τα επιτραπέζια παιχνίδια του οίκου Smart Βελγίου. Αντιπρόσωποι Τσιρώνης Α.Ε.

SPELREGLER

SE

- 1 Välj en utmaning ur spelguiden och placera pusselbiten/bitarna som det visas på bilden.
- 2 Placera de övriga bitarna i stället på insidan av arken:
 - Pusselbitar av samma färg eller samma djur skall placeras invid varandra så att i alla fall en sida har kontakt med varandra.
 - Du kan inte vända på bitarna, djuren skall alltid placeras med fötterna på marken.
- 3 Det finns bara en lösning till varje utmaning. Lösningar till samtliga 48 utmaningar finns längst bak i spelhäftet.

REGOLE DEL GIOCO

IT

- 1 Scegli una sfida fra quelle proposte. Posiziona i pezzi così come mostrato nella figura.
- 2 Posiziona tutti gli altri pezzi dentro l'arca, nella griglia, tenendo sempre in mente queste regole:
 - I pezzi che hanno raffigurato lo stesso animale e che sono dello stesso colore devono essere posizionati uno accanto all'altro, in modo che si tocchi almeno uno dei loro bordi.
 - Gli animali devono essere posizionati in modo che siano sempre con i piedi in basso: non puoi ruotarli.
- 3 Per ogni sfida esiste 1 sola soluzione. Le soluzioni per ognuna delle 48 sfide presenti si trovano nel retro del libretto.



© 2011 - 2017 Concept, game design & artwork: SMART - Belgium. All rights reserved.
Designer: Raf Peeters
Original product name: Noah's Ark

SMART - Belgium
Neerveld 14, B-2550 Kontich,
Belgium - info@smart.be
www.SmartGames.eu

PELISÄÄNNÖT

FI

- 1 Valitse haaste ja aseta palat pelilaudalle, kuten haasteessa on kuvattu.
- 2 Aseta kaikki muut palat arkin sisälle niin, että
 - Samanväriset palat, joissa on sama eläin, koskettavat toisiaan palan koko sivun mitalta.
 - Et käännä paloja, vaan eläinten tulee olla arkissa jalat kohti lattiaa.
- 3 Haasteeseen on vain yksi oikea ratkaisu. Ratkaisut kaikkiin 48 haasteeseen löytyvät haastevihkosen lopusta.

SPILLEREGLER

NO

- 1 Velg en utfordring fra spillguiden og plasser brikken(e) som vist.
- 2 Plasser alle de andre brikkene i rammene på innsiden av arken:
 - Brikker med same farge/dyr må plasseres slik at de berører hverandre med minst en side.
 - Du kan ikke rotere brikkene. Brikkene skal alltid plasseres slik at dyret har føttene på bakken.
- 3 Det finnes bare en løsning pr. utfordring. Du finner løsningene til alle de 48 utfordringene bakerst i spillguiden.

dd: 20170109 B Made in China



NOAH'S ARK